

5 fnbY]a]hhY`d fY]gY`]a `5i Zk]bX. `5C?! 7\YZ]b`k Ufbh`j cf`? cghYbYI d`cg]cb

/ ei ch/8f"7Ufc`U`FY]a Ubbž`J cfghUbXgj c fg]hnYbXY`XYg`5C?!
6i bXYgj YfVUbXYgž`k Ufbh`j cf`ghY][YbXYb
5 fnbY]a]hhY`d fY]gYb`Ui Z[fi bX`XYg`bYi Yb
A YX]n]bZc fgW`i b[g[YgYhnYg" `G]Y`ZcfXYfh`gh`f`_YfY
FY[i`]Yfi b[Yb`ni f`? cghYb`cbhfc`Yž`k `A`fYbX`i a ZUggYbXY
8UhYb`VY`Y[Ybž`XUgg`5 fnbY]a]hhY`!5i g[UVYb`]b`XYf`; ?J
ghUf`_Ub[Ygh]Y[Yb`g]bX" `@YgYb`G]Y`a Y`f`ØVYf`X]Y`U`hi Y`Yb
< YfUi gZcfXYfi b[Yb`]a `; Ygi bX`Y]hgk YgYb`i bX`bch`k YbX][Y
FYZcfa Yb`/ ei ch/



5`Ufa gh]a a i b[`]b`XYf`5 fnbY]a]hhY`j Yfgcf[i b[`8f"7Ufc`U
FY]a Ubbž`X]Y`7\YZ]b`XYg`5C?!6i bXYgj YfVUbXYgž`gW`A[h`a]h
Y]bYa `Y]bXf]b[`]W`Yb`5ddY`5`Ufa `8Yf`[Yghf][Y`
6i bXYgfUhgVYgW`i gg`ni a `A YX]n]bZc fgW`i b[g[YgYhn`fA` ; Ł
_ÖbbhY`ZUhU`Y` : c`[Yb`ZØf`X]Y`VYfY]hg`c`Yb`5 fnbY]a]hhY`_cghYb
\UVYb" `K]f`g]bX`gW`cb`Yhnh`a]h`nk Y]ghY`][Yb`Ni k UW`gfUhYb
_cbZfcbh]Yfh`i bX`Yhnh`gc`Yb` ; Y`Y]a d fY]gY`Y]b[YZØ`fh`k YfXYb3
8 Ug`]gh`Y]b`VfUbX[YZ`A`f`]W`Yf`ffk Y[`ž`k Ufbh`FY]a Ubb`i bX
ZcfXYfh`gcZcfh][Y` ; Y[Yba U`bU`a Yb`

8]YgYg`bYi Y` ; YgYhn`_ÖbbhY`X]Y` 5i g`_cghYb `]b`XYf`; YgYhn`]W`Yb
?fUb`_Ybj Yfg]W`Yfi b[`fi ?J Ł`k Y]hYf`Ui ZV`A`Yb`i bX`X]Y

J Yfg]W\YfhYb`ni gÅhn`]W\`VY`UghYb" 5bghUhh`X]Y`5i g[UVYb`ni
VY[fYbnYb`i bX`Y]bY`bUW\`U`h][Y`J Yfgcf[i b[`ni `g]W\Yfbž`k]fX`X]Y
A Ò[`]W\`_Y]h[Y\`Y]a Yf`DfY]gY`ZØf`bYi Y`A YX]_Ua YbhY`[YgW\ UZZYb"
F Y]a Ubb`gdf]W\hj cb`Y]bYa `ZU`gW\Yb`G][bU`. ` 9g`gW\Y]bhž`U`g
k ÅfYb`D\Ufa U!; Yk]bbY`k]W\h][Yf`U`g`X]Y
; Ygi bX\`Y]hgj Yfgcf[i b[`XYf`A YbgW\Yb`°

GW\`U[`]W\ hYf`XYf`? cghYbYI d`cg]cb

8]Y`NU\`Yb`g]bX`U`Ufa]YfYbX`°@Ui h`Y]bYf`U`_hi Y`Yb`5i gk Yfhi b[
XYg`K]ggYbgW\UZh`]W\Yb``bgh]hi hg`XYf`5C?`k Uf`XYf
A YX]_Ua YbhYbj YfVfUi W\`]b`XYb`YhnhYb`nY\`b`š\`fYb`Y]bYf`XYf
[fÒ» hYb`?cghYbj Yfi fgUW\Yf`]b`XYf`; ?J`"K Å\`fYbX`X]Y`; ?J!
5i g[UVYb`nk]gW\Yb`&\$%` `i bX`&\$&` `i a ` _bUdd`), `DfcnYbh
gh]Y[Ybž`\UVYb`g]W\`X]Y`5i g[UVYb`ZØf`5fnbY]a]hY`gc[Uf`i a `ØVYf
*) `DfcnYbh`Yf\`Ò\`h`6YgcbXYfg`fYb`hUVY`ZØf`X]Y`D\Ufa U]bXi ghf]Y.
dUhYbh[YgW\ØhnhY`A YX]_Ua YbhYž`XYfYb`BYhnc`_cghYb`g]W\`gY]h
&\$%` `i a `UhYa VYfUi VYbXY`%\$(ž) `DfcnYbhj YfXcddY`h`\UVYb`°

I bX`gY`Vgh`Y]bY` 9bhgW\ÅX][i b[`j cb`bYi b`DfcnYbh`ZØf
I bhYfbY\`a Ybž`X]Y`; Y\`Y]a dfY]gY`UbbY\`a Ybž`hi h`XYa `; UbnYb
_Y]bYb`5VVfi W\`"FY]a Ubb`g]Y\`h`X]Y`bYi Y`; YgYhm[YVi b[`U`g
Y]bYb`i b[`ØW`_]W\Yb`GW\ f]hž`XYf`X]Y`_Øfn`]W\Yb`i: cfhgW\ f]hY`]b
XYb`DfY]gj Yf\`UbX`i b[Yb`XYf`5fnbY]a]hY`k]fhgW\UZh`i bhYf[fÅVh"
K]Y`_Ubb`X]Y`5a dY`fY[]Yfi b[`i bhYf`X]YgYb`i a ghÅbXYb`X]Y
HØfYb`ZØf`Y]W\hZYfh][Y`5i g[UVYbghY][Yfi b[Yb`ÒZbYb3 `ZFU[hig]Y
i b[`Åi V]["

9]b`5i Zfi Z`ni f`6Yg]bbi b[

K]f`VYb`Òh][Yb`Xf]b[YbX`YZY`_h]j Y`GhYi Yfi b[g]bghfi a YbhY`i bX
Y]b`ØVYfUfVY]hYhYg`5A BC; !J YfZU\`fYbž`XUg`X]Y`5i g[UVYb`b]W\h
`Åb[Yf`YI d`cX]YfYb``Åggh ž`ZcfXYfh`F Y]a Ubb`"8]Y`J Yfg]W\YfhYb
gc`hYb`b]W\h`X]Y`@Y]XhfU[YbXYb`Y]bYg`GmghYa `g`gY]bž`XUg`Ui Z
[Y\`Y]a Yb`5VgdfUW\Yb`i bX`ZFU[k ØfX][Yb`DfY]gghfi _hi fYb`VUg]Yfh`
š`hnh]gh`X]Y`NY]h`ZØf`J YfÅbXYfi b[Yb`°

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh